

Le vieux fou de dessin, François PLACE, folio Junior (1997)

Au travers de ce récit d'une belle amitié entre un enfant et un vieil homme, les élèves découvriront une culture différente de la leur, celle du Japon traditionnel, et un artiste célèbre, Katsushika Hokusai, précurseur du manga.

Personnages

Tojiro, vendeur de gâteaux, orphelin, vit chez son oncle et sa tante. Il a 9 ans.

Un vieil homme pauvre, réputation de mauvais caractère, vêtement de mauvaise facture. Artiste, vit de ses dessins. Il s'agit en fait d'Hokusai, le précurseur du manga.

Lieu

Edo (ancien nom de Tokyo), capitale du Japon.

Epoque

1830, au XIXème siècle

Séance initiale : découverte du livre (30 mn)

Les élèves reçoivent un exemplaire de l'édition de poche chacun.

Sur le carnet de lecteur, sont écrits titre, auteur, éditions (poche et album), personnages principaux.

Explication : pays du Soleil – Levant (pays le plus à l'Est, où se lève le soleil)/ drapeau.

A chaque début des séances suivantes, rappel de ce qui a été lu avant. Lecture silencieuse, puis à haute voix (élèves désignés ou volontaires) avec distribution des personnages (en général, un narrateur, Tojiro et Hokusai).

Les questions sont d'abord des questions de compréhension de lecture, puis vient une question sur l'implicite du texte.

En fin de séance, reformulation de ce qui a été lu et dit, les affiches-mémoire et le carnet de lecteur sont complétés. Les illustrations de l'album original (Ed Gallimard Jeunesse) seront montrées.

S'il y a lieu, le vocabulaire apporté par le livret est lu (et donné à apprendre).

S1 (40 mn)

Pages	Récit	Questions	Vocabulaire/ éléments culturels	Dans le livret
11-16 (Ed Gallimard Jeunesse : 7-12)	Le petit moineau d'Edo Présentation des deux personnages principaux et des lieux (Edo). Tojiro juge ce vieil homme peut important (apparence pauvre, mauvais caractère), il ne l'apprécie guère et ne comprend pas que des personnes importantes viennent le voir.	1. Qui est Tojiro ? Qu'apprend-t-on de lui ? (petit vendeur, orphelin, vit chez son oncle et sa tante, vie dure) 2. Quels métiers trouve-t-on à Edo ? (vendeur, gâteaux de riz, marchands de chapeaux de paille, de thé, menuisiers, fabricants de tonneaux, potier, forgeron, barbier, teinturier, écrivain public, samouraï...) 3. Qu'apprend-t-on sur le vieil homme ? (vieil homme pauvre, réputation de mauvais caractère, vêtement de mauvaise facture) 4. Quelle opinion Tojiro a-t-il de ce vieil homme ?	Le mont Fuji Edo/Tokyo Samouraï Les artisans	Le Japon, Un samouraï, La Grande vague d'Hokusai et le mont Fuji

S2 (40 mn)

17-27 (13-16)	Bousculade près du vieux pont Incident devant la boutique de l'artiste. Tojiro découvre les dessins du vieux fou.	1. Quel est le métier du vieil homme ? (artiste) 2. Que se passe-t-il dans la boutique du vieil homme ? (un homme est en colère et l'insulte) 3. Comment Tojiro trouve-t-il le dessin du vieil homme ? (magnifique) 4. Que semble penser Tojiro du vieil homme, p.22 ? (vieux fou)	Les shishis (komainu)	Un shishi (komainu)
------------------	---	---	-----------------------	---------------------

S3 (40 mn)

23-27 (17-20)	Le shishi de Tojiro Le lendemain, le vieux peintre offre un dessin à l'enfant, qui lui donne en retour un gâteau. Mais Tojiro se fait battre par son oncle et doit demander le prix du gâteau et rendre le dessin. Le vieil homme propose à Tojiro de le prendre comme commis et de lui apprendre à lire.	1. Quels âges ont les deux personnages (9 ans et bientôt 90) 2. A quoi voit-on que l'opinion de Tojiro sur le vieil homme évolue ? (il s'incline devant lui aussi bas que devant un samouraï) 3. Pourquoi Tojiro est-il obligé de rendre le dessin à son auteur ? 4. Qui était l'homme qui avait fait scandale la veille ? (son petit fils) 5. Pourquoi Hokusai dit-il : « ton oncle devrait s'arrêter à la première coupe » p.26 ? (il pense certainement que l'oncle boit et agit mal avec son neveu)	Le saké (alcool de riz) Commis (employé pour des petites tâches)	
------------------	---	---	---	--

S4 (40 mn)

28-33 (21-26)	Chez le vieux peintre Lors de sa première matinée de travail, Tojiro découvre les magnifiques illustrations de son maître dans des livres. Il souhaite alors apprendre à lire afin de comprendre les histoires. Comme il s'interroge sur la reproduction de ces ouvrages, le vieil homme décide de l'emmener le lendemain visiter une imprimerie.	1. Quel est l'accord entre le vieil artiste et l'oncle de Tojiro ? (travail le matin, éducation et matériel fourni par le maître) 2. Quelles sont les règles que fixe l'artiste à son commis ? (pas de rangement, de la curiosité et ne pas déranger le maître pendant son travail) 3. Que découvre le jeune garçon ce matin-là, à propos des illustrations de son maître ? (que ces dessins sont très réalistes) Après la lecture du texte, lecture d'image p.30 (p.22-23) illustration d'un roman de 1815, <i>conte villageois des assiettes</i> . 1. Que voit-on ? (géant, samouraïs, femme, sorcier/ère) 2. Qu'est-ce qui nous permettrait de comprendre l'histoire ? (écriture, kanjis, 1945 symboles à apprendre !)	Encre en bâtonnet Les estampes Ecriture japonaise (calligraphie) Tofu (fromage de soja)	Les écritures de la langue japonaise
------------------	---	--	--	--------------------------------------

S5 (40 mn)

34-42 (27-34)	L'atelier de gravure Le vieil homme explique à Tojiro ses débuts dans le métier. Il lui fait visiter un atelier d'imprimeur et décrit chaque étape, du dessin à l'impression. L'enfant réalise alors que son maître est très compétent et respecté dans son milieu.	1. Que fait le graveur ? 2. Que fait l'imprimeur ? 3. Que fait l'éditeur ? 4. Que pense Tojiro de son maître après cette visite ? (« ce vieux fou n'est peut-être pas si fou que ça, après tout »)	Gouge (outil du graveur, ciseau de sculpture en forme de demi-canal)	
------------------	---	---	--	--

S6 (40 mn)

43-48 (35-40)	Une enfance tumultueuse Le vieux maître continue le récit de son enfance et de sa jeunesse sur le chemin du retour.	Après lecture et reformulation du récit par les élèves, projection d'un extrait d'une pièce de kabuki (Unesco TV). https://www.youtube.com/watch?v=fa_3FmZt9t4	Le théâtre kabuki Les Geishas L'hanami (la saison des fleurs)	Le théâtre Kabuki Geisha L'hanami
49-54 (41-44)	Une surprise pour Tojiro Le lendemain, les deux personnages partent en palanquin assister à un	Après lecture et reformulation du récit par les élèves, projection d'un combat de sumos : https://www.youtube.com/watch?v=slUvIngXl4g	Les sumô	Le combat de sumos

	combat de sumos.			
--	------------------	--	--	--

S7 (40 mn)

55-60 (45-48)	Les rêves de Tojiro Tojiro fait un cauchemar et se réveille de mauvaise humeur le lendemain. Il se fait rabrouer par le maître qui veut une eau limpide pour son encre.	Lecture par la maîtresse. Rédaction collective d'un résumé du passage.	Le suzuri et le bâton à encre de chine	
61-69 (49-54)	Les trente-six naissances du maître Hokusaï explique pourquoi il a eu plusieurs noms dans sa vie. Il raconte sa rencontre avec le shôgun et sa cour.	Lecture par la maîtresse. Rédaction par deux d'un résumé du passage.	Le shôgun (général, chef militaire et civil du XII au XIXème siècle) Bakin, auteur célèbre au Japon (142 à 200 romans populaires).	

S8 (40 mn)

70-74 (55-60)	Les lectures de Tojiro Tojiro découvre l'étendue de la production de son maître. Il tombe sur un manuel <i>Leçons de danse par soi-même</i> . S'en suit une bataille entre les deux amis, qui finit sur un fou rire.	Lecture par l'adulte.		
75-79 (61-64)	Promenade au temple Les deux amis partent se promener au temple. Tojiro prie devant un autel consacré au dieu Renard. Le vieillard explique qu'il ne prie pas parce qu'il est bouddhiste et dit son vœu de donner une peinture à un ami moine du temple bouddhiste en l'honneur du Daruma.	Après une lecture individuelle, rédaction individuelle d'un résumé du passage.	Shintoïsme et bouddhisme	Temples et sanctuaires au Japon

S9 (40 mn)

80-84 (65-68)	Le défi En revenant du temple, Hokusai et Tojiro s'arrêtent manger dans un restaurant. Le vieil homme raconte comment il en est venu à peindre le portrait géant du Daruma.	Comment Hokusai en est-il venu à peindre ce portrait ? (défi car réputation de petit artiste)		Les plats japonais
85-89 (69-72)	Le portrait de Daruma Il poursuit son récit par le journée de la réalisation de ce portrait.	Pourquoi à Nagoya, est-il alors surnommé « Daruma Senseï » ?		

S10 (40 mn)

90-94 (73-76)	La grande vague Le temps a passé, c'est l'hiver. Tojiro regarde les estampes des trente-six vues du mont Fuji (1830). Il aime en particulier la grande vague à Kanagawa. (Illustration à montrer : p.74-75)	Depuis combien de temps Tojiro vient-il dans l'atelier d'Hokusai ? Quel regard porte-t-il sur son maître désormais ? Mise en réseau : La grande vague, V. Massenot, B. Pilorget, Ed Canopé (Lecture – préparée à l'avance - par quelques élèves) En décroché, rédaction à partir d'un dessin d'Hokusai.	La grande vague	La grande vague (vue au début du livret) [si mise en réseau : Koinobori]
------------------	--	---	-----------------	---

S11 (40 mn)

95-101 (77-84)	Apprendre à dessiner Tojiro souhaiterait apprendre à dessiner, mais n'ose pas demander à son maître. Après le départ de quelques amis, Hokusai lui parle de son livre de man-gas, dessins au fil de la pensée. Il lui donne des outils pour dessiner.	D'où vient le mot manga ? Quels mangas célèbres connaissez-vous ? Comment lit-on les mangas modernes ? Mise en réseau : mangas de la bibliothèque municipale. En décroché, une activité de dessin type manga extraite du livre <i>Kawaii, le livre 100 % Japon</i> , Ed Larousse.		
-------------------	---	---	--	--

S12 (40 mn)

102-107 (85-89)	Le vieillard fou de dessin Le jour de la fête des garçons, Hokusai annonce à Tojiro qu'il lui a trouvé une place chez un maître graveur, à Nagasaki. Il lui offre les 10 premiers exemplaires de la manga.	Que veut dire le message qu'Hokusai a écrit sur la dernière page des trente-six vues du Mont Fuji ? (on apprend tout le long de sa vie)	la fête des garçons et les koinobori	koinobori
--------------------	--	---	--------------------------------------	-----------

Annexe
Questions pour les élèves (premières séances)

Le petit moineau d'Edo (p. 11-16)

1. Qui est Tojiro ? Qu'apprend-t-on de lui ?
2. Quels métiers trouve-t-on à Edo ?
3. Qu'apprend-t-on sur le vieil homme ?
4. Quelle opinion Tojiro a-t-il de ce vieil homme ?

Bousculade près du vieux pont (p.17-22)

1. Quel est le métier du vieil homme ?
2. Que se passe-t-il dans sa boutique ?
3. Comment Tojiro trouve-t-il le dessin du vieil homme ?
4. Que semble penser Tojiro du vieil homme ?

Le shishi de Tojiro (p. 23-27)

1. Quels âges ont les deux personnages ?
2. A quoi voit-on que l'opinion de Tojiro sur le vieil homme évolue ?
3. Pourquoi Tojiro est-il obligé de rendre le dessin à son auteur ?
4. Qui était l'homme qui avait fait scandale la veille ?
5. Pourquoi Hokusai dit-il : « ton oncle devrait s'arrêter à la première coupe »p.26 ?

Chez le vieux peintre (p.28-33)

1. Quel est l'accord entre le vieil artiste et l'oncle de Tojiro ?
2. Quelles sont les règles que fixe l'artiste à son commis ?
3. Que découvre le jeune garçon ce matin là ?

L'atelier de gravure (p. 34-42)

1. Que fait le graveur ?
2. Que fait l'imprimeur ?
3. Que fait l'éditeur ?
4. Que pense Tojiro de son maître après cette visite ?